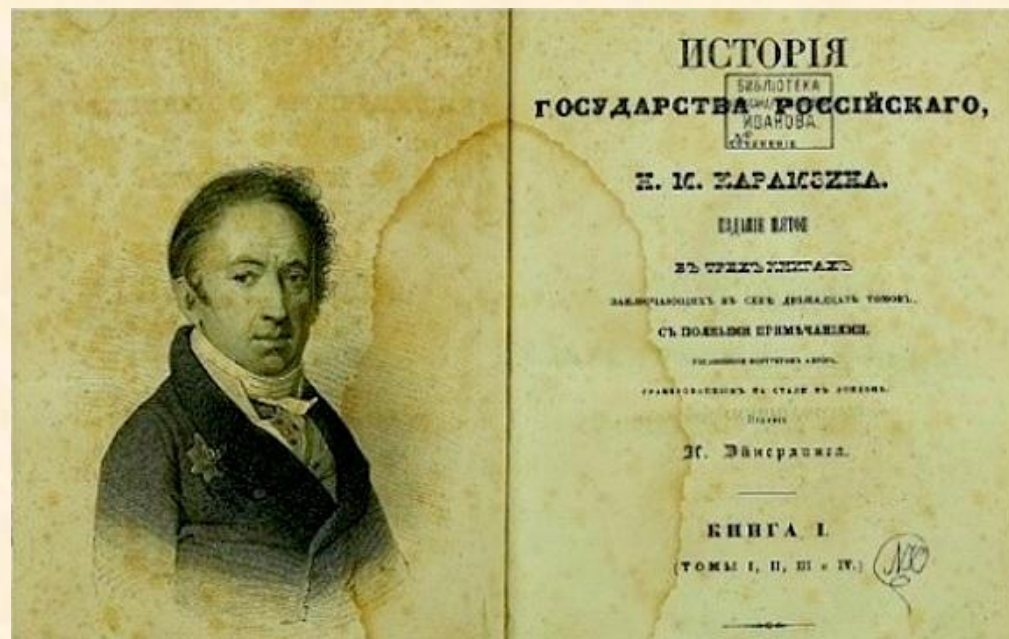




*Карамзин  
и  
Пушкин:  
Синтаксис  
свободы*

Презентацию подготовила  
Учитель русского языка и  
литературы  
ГБОУ СОШ № 521  
Апреликова Ольга Сергеевна

Хотел писать я много  
О том, как человеку  
Себя счастливым сделать  
И мудрым быть в сей жизни.  
Н.М. Карамзин



....благотворительность,  
влюблённость,  
вольнодумство,  
достопримечательность,  
промышленность, трогательный,  
человечный.....

**М.В. Ломоносов**

**ПРЕДИСЛОВИЕ О ПОЛЬЗЕ КНИГ ЦЕРЬКОВНЫХ В РОССИЙСКОМ  
ЯЗЫКЕ**

В древние времена, когда славенский народ не знал употребления письменно изображать свои мысли, которые тогда были тесно ограничены для неведения многих вещей и действий, ученым народам известных, тогда и язык его не мог изобиловать таким множеством речений и выражений разума, как ныне читаем. Сие богатство больше всего приобретено купно с греческим христианским законом, когда церьковные книги переведены с греческого языка на славенский для славословия божия. Отменная красота, изобилие, важность и сила эллинского слова коль высоко почитается, о том довольно свидетельствуют словесных наук любители.



А.С. Пушкин писал: **«Однообразные и стеснительные формы, в кои отливал он [Ломоносов] свои мысли, дают его прозе ход утомительный и тяжелый. Эта схоластическая величавость, полуславянская, полулатинская, сделалась было необходимостью: к счастью, Карамзин освободил язык от чужого ига и возвратил ему свободу, обратив его к живым источникам народного слова».** Но все-таки, деятельность Н.М. Карамзина за спиной Пушкина осталась незаметной. А ведь именно Карамзин создал нормированный русский литературный язык как данность.



Грот Я.К. выявил два основных принципа, которым, по мнению этого ученого, следовал Карамзин:

- 1) располагать слова в соответствии с течением мысли и законов языка, по-научному, в соответствии с актуальным членением текста.
- 2) писать недлинными, неутомительными предложениями

Булаховский Л.А. анализирует реформу слога неотрывно от условий, в которых работал Карамзин, указывает на пути реформы, которыми он шел. Это сознательный **отказ от многих устаревших и заимствованных конструкций**, не соответствовавших основным закономерностям языка и **сближение с разговорной речью (только, однако, салонной)**; а также **«талантливый показ»**, **каким именно должен быть этот художественный язык**

**Виноградов утверждает, что Карамзин произвел «грамматическую реформу литературного языка, отменяющую устарелые нормы ломоносовской грамматики трех стилей», пропагандировал легкое логическое членение речи, в соответствии с последовательности мысли, «выбросил» архаические союзы, изменил структуру «подчинения предложений».**

И еще добавим ко всему выше изложенному слова В.Г. Белинского:  
**«Карамзин имел огромное влияние на русскую литературу: он преобразовал русский язык, совлекши его с ходуль латинской конструкции и тяжелой славянщины и приблизив к живой, естественной, разговорной речи».**

1. Киммериане, древнейшие обитатели нынешних Губерний Херсонской и Екатеринославской, вероятно, единоплеменные с Германскими Цимбрами, за 100 лет до времен Кировых были изгнаны из своего отечества Скифами или Сколотами, которые жили прежде в восточных окрестностях моря Каспийского, но вытесненные оттуда Массажетами, перешли за Волгу, разорили после великую часть южной Азии и наконец утвердились между Истром и Танаисом (Дунаем и Доном), где сильный Царь Персидский, Дарий, напрасно хотел отмстить им за опустошение Мидии, и где, гоняясь за ними в степях обширных, едва не погибло все его многочисленное войско. \_\_\_\_\_

---

---

---

---

2. У многих народов Славянских были заповедные рощи, где никогда стук секиры не раздавался, и где самые злейшие враги не дерзали вступить в бой между собою. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. Славяне думали, что оно ужасает людей грозными приведениями или страшилами, и что гнев его могут укротить волхвы или кудесники, хотя ненавистные народу, но уважаемые за их мнимую науку. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



4. Летописи изображают самыми черными красками жестокость Славян в рассуждении Греков, но сия жестокость, свойственная, впрочем, народу необразованному и воинственному, была также и действием мести. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Он велел только заградить цепию гавань и дал волю Олегу разорять Византийские окрестности, жечь селения, церкви, увеселительные дома Вельмож Греческих. \_\_\_\_\_

6. Нет сомнения, что в России знали и не хотели Шкота как лазутчика опасного или ненадежного человека: ибо людей ученых мы не отвергали, но звали к себе: например, славного Математика, Астролога, Алхимика, Джона Ди, коего Елисавета Английская называла своим Философом и который находился тогда в Богемии: Феодор, чрез Лондонских купцов, предлагал ему 2000 фунтов стерлингов ежегодно, а Борис особенно тысячу рублей, стол Царский и всю услугу, для того, как думали, чтобы пользоваться его советами для открытия новых земель на северо-востоке, за Сибирю; но вероятнее не для того ли, чтобы поручить ему воспитание юного Борисова сына, отцовскою тайною мыслию уже готовимого к державству?

## *Итоги по синтаксису Карамзина*

- 1. практически нет простых неосложненных предложений*
- 2. сложные синтаксические конструкции СПП+ССП+СБП на основе сцепления частей*
- 3. нанизывание придаточных, особенно изъяснительных*
- 4. полное грамматическое соответствие современному русскому языку*
- 5. создал РУССКИЙ ЯЗЫК «для говорения и для письма»*
  - 6. устранял все мертвые явления*
  - 7. вводил калькированные конструкции*

В. В. Виноградов писал: “Пушкин утверждает многообразие стилей в пределах единой общенациональной **нормы** литературного выражения.” В 1822г. П. в черновом наброске “О прозе” сформулировал тезис, что главные достоинства прозы – точность и краткость, что *“она требует мыслей и мыслей – без них блестящие выражения ни к чему не служат”*.





Несколько лет тому назад в одном из своих поместий жил старинный русской барин, Кирила Петрович Троекуров. Его богатство, знатный род и связи давали ему большой вес в губерниях, где находилось его имение. Соседи рады были угождать малейшим его прихотям; губернские чиновники трепетали при его имени; Кирила Петрович принимал знаки подобострастия как надлежащую дань; дом его всегда был полон гостями, готовыми тешить его барскую праздность, разделяя шумные, а иногда и буйные его увеселения. Никто не дерзал отказываться от его приглашения, или в известные дни не являться с должным почтением в село Покровское. В домашнем быту Кирила Петрович выказывал все пороки человека необразованного. Избалованный всем, что только окружало его, он привык давать полную волю всем порывам пылкого своего нрава и всем затеям довольно ограниченного ума. Не смотря на необыкновенную силу физических способностей, он раза два в неделю страдал от обжорства и каждый вечер бывал навеселе.

Я познакомился с Грибоедовым в 1817 году. Его меланхолический характер, его озлобленный ум, его добродушие, самые слабости и пороки, неизбежные спутники человечества, — все в нем было необыкновенно привлекательно. Рожденный с честолюбием, равным его дарованиям, долго был он опутан сетями мелочных нужд и неизвестности.

Способности человека государственного оставались без употребления; талант поэта был не признан; даже его холодная и блестящая храбрость оставалась некоторое время в подозрении. Несколько друзей знали ему цену и видели улыбку недоверчивости, эту глупую, несносную улыбку, когда случалось им говорить о нем как о человеке необыкновенном. Люди верят только славе и не понимают, что между ими может находиться какой-нибудь Наполеон, не предводительствовавший ни одною егерскою ротою, или другой Декарт, не напечатавший ни одной строчки в «Московском телеграфе». Впрочем, уважение наше к славе происходит, может быть, от самолюбия: в состав славы входит ведь и наш голос.

Жизнь Грибоедова была затемнена некоторыми облаками: следствие пылких страстей и могучих обстоятельств. Он почувствовал необходимость расчесться навсегда со своею молодостию и круто поворотить свою жизнь. Он простился с Петербургом и с праздной рассеянностью, уехал в Грузию, где пробыл семь лет в уединенных, неусыпных занятиях. Возвращение его в Москву в 1824 году было переворотом в его судьбе и началом непрерывных успехов. Его рукописная комедия: «Горе от ума» произвела неописанное действие и вдруг поставила его наряду с первыми нашими поэтами. Несколько времени потом совершенное знание того края, где начиналась война, открыло ему новое поприще; он назначен был посланником. Приехав в Грузию, женился он на той, которую любил... Не знаю ничего завиднее последних годов бурной его жизни. Самая смерть, постигшая его посреди смелого, неровного боя, не имела для Грибоедова ничего ужасного, ничего томительного. Она была мгновения и прекрасна.

Как жаль, что Грибоедов не оставил своих записок! Написать его биографию было бы делом его друзей; но замечательные люди исчезают у нас, не оставляя по себе следов. Мы ленивы и нелюбопытны...

А.С. Пушкин «Путешествие в

Основные преобразования:

- 1) В предпушкинской традиции слово выступало как самоценный компонент текста. В тексте же Пушкина ***слово выбирается по признаку максимально точного обозначения предмета, максимально точного выражения мысли.*** Так, Пушкин писал, что хотя слова усы, визжать, вставай, рассветает, ого, пора в “Полтаве” показались критикам низкими, бурлацкими, он никогда не пожертвует искренностью и точностью выражения. Пушкин избрал принцип “нагой простоты”.
- 2) Подчеркнутая смысловая точность употребления каждого слова у П. сочеталась с принципиальным ***устранением из текста разного рода формальных словесных ухищрений и украшений.***
- 3) В творчестве Пушкина было выработано еще одно качество: теснота связей субъектов, синтаксическое сгущение речи с ограничением протяжения синтагм и предложений. Как заметил Лежнев, ***пушкинская фраза – это сущ. + глагол.*** У П. выразительность достигается глаголом в большей степени, чем эпитетом.



4) Сдвиг в структуре текста – *свободное сочетание и взаимопроникновение языковых единиц*. Взаимодействие и смешение церковнославянизмов и русских литературных и разговорно-бытовых выражений. Церковнославянизмы сталкиваются с русскими словами, обрастают “светскими” переносными значениями, заменяются русскими синонимами, сливаются с ними.

5) в области грамматического строя и стилистической системы русского прозаического языка - это *отказ от архаики*, от всего устаревшего, относящегося уже к элементам старого качества в языке.

6) В области синтаксиса Пушкин занимал вполне определенную позицию, отличающую его от предшествующих традиций. Он объявил борьбу засилью категории качества и эмоциональной оценки, что было типично для поэзии и прозы карамзинистов. Это засилье приводило к тому, что обычно предложения загромождались огромным количеством определений.

7. Пушкин одобряет и культивирует *типичный для русского языка порядок слов в предложении, ориентируясь на такую схему: определение, затем подлежащее, сказуемое, дополнение или обстоятельство*. Эта схема обычно нарушается в тех случаях, когда поясняется чужая речь: сказал он, ответила она (глагол на первом месте), а также в фольклорных произведениях

Значение Пушкина для установления порядка слов в предложении велико и потому, что в XVIII веке было внесено в расположение слов много иноязычного, не типичного для русского языка. Например, по образцу латино-немецких конструкций глагол ставился в конце фразы, а определение - после определяемого слова. Подобного рода нетипичные для русского языка конструкции Пушкин пародийно воспроизводит в «Истории села Горюхина», где стилизуется язык старинных повествований. В данном случае он вводит многие устаревшие конструкции, в том числе причастия после определяемого слова: «В последний год властвования Трифона, последнего старосты, народом избранного, в самый день храмового праздника, когда весь народ шумно окружал увеселительное здание (кабаком в просторечии именуемое)...»,

В.В. Виноградов: «Реформа синтаксиса, основанная на признании преимуществ глагола и имени существительного и связанная с изменением форм времени, следовательно, приемов сочетания предложений, привела к полному обновлению повествовательных стилей в стихах и в прозе». ***Благодаря этой реформе основную конструктивную роль в предложении начинает играть глагол. Проза Пушкина насыщена глагольными словами, которые становятся центром фразы, и от них зависят многие другие члены предложения.***

Обилие глаголов делает повествование динамичным. Например, в «Капитанской дочке»: «Я выглянул из кибитки: все было мрак и вихорь. Ветер выл с такой свирепой выразительностью, что казался одушевленным; снег засыпал меня и Савельича; лошади шли шагом - и скоро стали...»

Даже в эпитетах Пушкина преобладает глагольная стихия; у многих прилагательных суффикс -лив-: кропотливый, горделивый, обильно количество эпитетов с суффиксом -тельн-: решительный, пленительный и другие, или с причастной формой страдательного залога: забыт, необозрим и т. д. Таким образом, стремление сделать глагол центром фразы отражается и на создании средств словесно-художественной изобразительности.

Анализ синтаксиса Пушкина убеждает, что поэт *активизировал конструкции устно-разговорного характера, ориентировался на непринужденный, естественный порядок расположения слов, характерный прежде всего для живой разговорной речи.*

### *Суть преобразований Пушкина:*

утверждение словоупотребления основано на точном изображении явлений действительности («**прелесть нагой простоты**»); отказ от риторики, синтаксический лаконизм, информативность («**проза требует мыслей и мыслей**»); объединение разностилевых средств: резко изменился характер словоупотребления (важно, точно ли слово передает действительность), стало возможным сочетание разных слов. Пушкин существенно преобразовал синтаксис. Отказывается от: аналитических эпитетов, которые передают обычное качество; сентиментальных, которые ничего не выражают. У Пушкина - синтетические эпитеты (качество одного предмета переносится на другой: перекрахмаленный нахал, заботная осанка). Пушкин предлагает создавать новые сочетания слов: «язык неистоим в сочетании слов». Это стало традицией (например, у Лермонтова). Часто используются существительные без прилагательных, ряды однородных членов, выраженных существительными.



1. Предложив ответ на вопросы: кто были Варяги вообще и Варяги-Русь в особенности? - скажем мнение свое о Несторовой хронологии. Не скоро Варяги могли овладеть всею обширною странюю от Балтийского моря до Ростова, где обитал народ Меря; не скоро могли в ней утвердиться, так, чтобы обложить всех жителей данию; не вдруг могли Чудь и Славяне соединиться для изгнания завоевателей, и всего труднее вообразить, чтобы они, освободив себя от рабства, немедленно захотели снова отдаться во власть чужеземцев: но Летописец объявляет, что Варяги пришли от Балтийского моря в 859 году и что в 862 [году] Варяг Рюрик и братья его уже княжили в России полунощной!

2. Дочери его было семнадцать лет от роду. Еще ребенком лишилась она матери. Она была воспитана по-старинному, то есть окружена мамушками, нянюшками, подружками и санными девушками, шила золотом и не знала грамоты; отец ее, несмотря на отвращение свое от всего заморского, не мог противиться ее желанию учиться пляскам немецким у пленного шведского офицера, живущего в их доме. Сей заслуженный танцмейстер имел лет пятьдесят от роду, правая нога была у него прострелена под Нарвою и потому была не весьма способна к менуэтам и курантам, зато левая с удивительным искусством и легкостию выделявала самые трудные па.

*«Жить есть не писать историю, не писать трагедии или комедии, а как можно лучше мыслить, чувствовать и действовать, любить добро, возвышаться душою к его источнику... Чем далее живём, тем более объясняется для нас цель жизни и её совершенство. Страсти должны не счастливить, а разрабатывать душу... Делайте, что и как можете, только любите добро, и что есть добро, спрашивайте у совести...»*

*Н.М. Карамзин*